

KOMMENTAR

DFL = Division Flute / DV = Division Violin

1 A Ground by Mr. Finger

Das Stück erschien um 1700 zum ersten Mal unter dem Titel „Ciacona“ in „Dix Sonatas à I flute et I basse continue“ in Amsterdam. Es findet sich auch in DV 1705.

2 A Division to a Ground by Mr. Solomon Eccles

Dieses Stück ist ein gutes Beispiel für die Variationstechnik in der englischen Volksmusik des späten 17. Jahrhunderts. Das Thema (Var. 1) ist, auch wenn es sich nicht in der großen Tanzsammlung von Playford findet, durchaus als Country-Dance (Jigg) vorstellbar.

Dieser stilistischen Einordnung des Stückes entsprechend sollten die Achtel eher zu je zweien gebunden als einzeln artikuliert werden.

Außer in DFl findet sich das Stück auch in DV 1693 und 1705.

Var. 30, T. 2, 1. Viertel: in der Quelle b”.

3 A Division on a Ground

Wie in „Readings Ground“ (Heft I, Nr. 1) verlangen auch hier die Variationen der Oberstimme in vielen Fällen eine Veränderung der Baßmelodie, ohne daß dies jedoch in der Vorlage geschehen wäre. Der Herausgeber hat daher diese Anpassung der Baßstimme – wo nötig – selbst vorgenommen. Der originale „Ground Bass“ ist im Baßstimmenheft als Variation 1 abgedruckt.

DV 1685 und 1705.

Var. 9, T. 3, die ersten beiden Töne: a”, d”.

Var. 14, T. 4: in der Vorlage steht nur die hier unter Klammer 1 abgedruckte Fassung: Klammer 2 wurde vom Herausgeber ergänzt.

4 A Ground by Mr. Solomon Eccles

In diesem Stück versucht Eccles – nicht immer ganz geschickt – den Stil einer französischen Chaconne zu imitieren.

In DV 1705 findet sich das Stück unter dem Titel „A new Ground called Fagots by Mr. Solomon Eckles“. Das Stück steht in DFl – wie in DV 1705 – in G-dur; es wurde hier – wie damals üblich – um eine Quart höher transponiert.

Var. 9, T. 3, 1. Ton: c”.

Var. 10, T. 3, 2. und 3. Ton: c”, d”.

5 A Division on a Ground

Der ersten Hälfte des Ground Bass’ liegt eine damals unter dem Titel „The Carmans Whistle“ bekannte Melodie zugrunde.

Das Stück findet sich auch in DV 1705, dort unter dem Titel „Chaconne by Mr. Finger“.

Var. 5, T. 8, Var. 6, T. 4, 5: in DFl geht der Bindebogen über das Achtel und die beiden Sechzehntel, in DV nur über die zwei Sechzehntel.

Var. 9, T. 4, 1. Achtel: in DFl e”.

6 An Italian Ground

Dieses Stück existiert in zwei verschiedenen Versionen: die eine in allen Auflagen der DV ab 1685 und in DFl, die andere – mit Verzierungszeichen – in der Blockflötenschule von

COMMENTARY

DFl = Division Flute / DV = Division Violin

1 A Ground by Mr. Finger

The piece appeared for the first time in 1700 under the title “Ciacona” in “Dix Sonatas à I flute et I basse continue” in Amsterdam. It also appears in DV 1705.

2 A Division to a Ground by Mr. Solomon Eccles

This piece is a good example of variation technique in English folk music of the late 17th century. The theme (Var. 1), although not included in Playford’s great Dance Collection, could easily be a Country-Dance (Jigg).

In accordance with this stylistic classification the eighth notes should be slurred two by two rather than singly articulated.

Apart from DFl, the piece also appears in DV 1693 and 1705.

Var. 30, meas. 2, 1st quarter note: in the source b” flat.

3 A Division on a Ground

As in “Readings Ground” (volume 1, No. 1), the Variations of the treble often require an alteration of the bass line, though this has not happened in the source. The editor has therefore adjusted the bass part himself where necessary. The original “Ground Bass” is printed as Var. 1 in the bass part score.

DV 1685 and 1705.

Var. 9, meas. first two notes: a”, d”.

Var. 14, meas. 4: only the version printed under bracket 1 appears in the source: bracket 2 has been completed by the editor.

4 A Ground by Mr. Solomon Eccles

This piece is a – not always very skillful – attempt by Eccles to imitate the style of a French Chaconne.

In DV 1705 the piece occurs under the title “A new Ground called Fagots by Mr. Solomon Eckles”. In both DFl and DV 1705 the piece is in G major; we have transcribed it here a fourth higher, as was usual at the time.

Var. 9, meas. 3, 1st note: c”.

Var. 10, meas. 3, 2nd and 3rd note: c”, d”.

5 A Division on a Ground

The first half of the Ground Bass is based on a melody known at the time as “The Carmans Whistle”.

The piece occurs also in DV 1705, under the title “Chaconne by Mr. Finger”.

Var. 5, meas. 8, Var. 6, meas. 4, 5: in DFl the slur groups the eighth notes and the two sixteenths, whereas in DV it only concerns the 2 sixteenths.

Var. 9, meas. 4, 1st eighth note: in DFl e”.

6 An Italian Ground

This piece exists in two different versions: the one in all editions of DV from 1685 on and in DFl, the other – with ornamentation signs – in the recorder method by R. Carr

R. Carr („The Delightful Companion“, London 1686). Zum Vergleich wurden hier beide abgedruckt (1. DFl, 2. R. Carr). Anstelle der Verzierungszeichen von R. Carr wurden die heute üblichen verwendet: $\cup = \text{wavy}$, $\neq = \text{wavy}$; seiner Beschreibung entsprechend beginnt der Mordent meistens mit der unteren Nebennote („port de voix“). Die Begleitung ist im flächigen und dissonanzreichen italienischen Continuo-Stil geschrieben; die Akkorde in der linken Hand sollten allerdings nur bei einer Begleitung auf dem Cembalo gespielt werden.

7 A Chacone

Hier handelt es sich um die Transkription einer Chaconne für Orchester aus der Oper „Phaéton“ von J. B. Lully. Das Stück steht dort – wie auch in DV 1705 – in G-dur. Der Herausgeber hat die in DFl überlieferte Oberstimme entsprechend der originalen Stimme der 1. Violine korrigiert und die originale Baßstimme unterlegt. Die Baßmelodie der Takte 69–72, 85–89, 101–105 und 117–121 wurde im Orchestersatz von der Viola ausgeführt. Die Aussetzung des Basso continuo folgt weitgehend dem Orchestersatz von Lully.

Am Schluß aller drei Versionen des Stückes (DFl, DV, Phaéton) steht ein Wiederholungszeichen (bzw. Klammer 1 und 2), ohne daß erkennbar wäre, auf welchen Abschnitt sich dies bezieht.

8 Chacone by Mr. Morgan

Das Stück ist auch in verschiedenen anderen Sammlungen überliefert, jedoch immer ohne Baß.

9–14 Divisions, Preludes

Solostücke für Blockflöte oder Auszüge aus Sonaten für Blockflöte und Basso continuo, in DFl jedoch ohne Baß abgedruckt.

15 Cibell by Mr. Henry Purcell

Dieses Stück – wie auch alle folgenden – geht zurück auf den Schlußchor des ersten Aktes der Oper „Atys“ von J. B. Lully („La Descente de Sebèle“); in Imitation dieses Chorstückes schrieb H. Purcell ein Cembalostück „The new Sebell“, auch „Trumpet Tune“ genannt (in „The Harpsichord Master“ 1697). Die Version in DFl übernimmt – wie auch die in DV 1705 und 1730 – die Oberstimme, bzw., wenn diese pausiert, die Baßstimme jenes Cembalostückes.

Der Herausgeber hat das Stück, ausgehend von der Cembaloversion, für die Altblockflöte und Basso continuo eingerichtet; der Originaltext aus DFl ist abgedruckt in *Preludes, Chacon's, Divisions and Cibells ...*, Amadeus BP 661.

16 Cibell by Signr. Baptist

Arrangement des Stückes „Nous devons nous animer“ („La Descente de Sebèle“) aus der Oper „Atys“ von J. B. Lully für Chor (Sopran und Baß) und Streicher in a-moll. Die Version in DFl übernimmt abwechselnd die erste, die zweite oder die Baß-Stimme des Originals.

Der Herausgeber hat die Baß-Stimme entsprechend dem Original in „Atys“ hinzugefügt. Wo die Oberstimmen in DFl und in „Atys“ voneinander abweichen, wurden beide übereinander gedruckt (1. DFl, 2. „Atys“). Bezüglich des Originaltextes von DFl vergleiche man *Preludes, Chacon's, Divisions and Cibells ...*, Amadeus BP 661.

Die Baß-Stimme der Takte 1–8, erster Ton, ist bei Lully eine Oktave höher.

(„The Delightful Companion“, London 1686). We have replaced the ornamentation signs by R. Carr by those in use today: $\cup = \text{wavy}$, $\neq = \text{wavy}$; according to his description the mordent usually begins on the lower auxiliary note („port de voix“). The accompaniment is written in the broad and richly dissonant Italian Continuo style; the chords in the left hand, however, should only be played when accompanying on a harpsichord.

7 A Chacone

This is a transcription of a Chaconne for orchestra from the opera „Phaéton“ by J. B. Lully. There the piece – as also in DV 1705 – is in G major. The editor has corrected the treble given in DFl according to the original 1st violin part, and added the original bass part. In the orchestral version the bass melody of meas. 69–72, 85–89, 101–105 and 117–121 was played by the viola. The realization of the Basso Continuo follows to a large extent the orchestral setting by Lully.

There is a repeat sign (resp. bracket 1 and 2) at the end of all three versions of the piece (DFl, DV, Phaéton), but it is impossible to determine which section it concerns.

8 Chacone by Mr. Morgan

The piece can also be found in various other collections, but always without a bass.

9–14 Divisions, Preludes

Solo pieces for recorder or reductions from sonatas for recorder and Basso continuo, though printed in DFl without the bass.

15 Cibell by Mr. Henry Purcell

This piece – as also all the following – is based on the final choir of Act I of the opera „Atys“ by J. B. Lully („La Descente de Sebèle“); H. Purcell wrote a piece for harpsichord, „The new Sebell“, also called „Trumpet Tune“ (in „The Harpsichord Master“, 1697), imitating this choral piece. The DFl version – as also the versions in DV 1705 and 1730 – gives the treble or, when this pauses, the bass part of that harpsichord piece.

Basing himself on the harpsichord piece, the editor has arranged the piece for treble recorder and Basso continuo; the original text from DFl is printed in *Preludes, Chacon's, Divisions and Cibells ...*, Amadeus BP 661.

16 Cibell by Signr. Baptist

An arrangement of the piece „Nous devons nous animer“ („La Descente de Sebèle“) from the opera „Atys“ by J. B. Lully for choir (soprano and bass) and strings in a minor. The version in DFl alternates between the first, the second, and the bass part of the original.

The editor has added the bass part according to the original in „Atys“. Where the treble parts in DFl and „Atys“ differ, we have printed one above the other (1. DFl, 2. „Atys“). For the original text of DFl see *Preludes, Chacon's, Divisions and Cibells ...*, Amadeus BP 661.

The bass part of meas. 1–8, first note, is an octave higher in Lully.

17/18 Cibell, Cibell by Mr. King

Der Baß zu diesen Stücken findet sich in „The Third Book of Theatre Music“, London 1699. Der originale Text aus DFl ist abgedruckt in *Preludes, Chacon's, Divisions and Cibells ...* Amadeus BP 661 (Nr. 12 und 14).

20 Cibell by Mr. O

Dasselbe Stück wie Nr. 17, jedoch in der ursprünglichen (Violin)-Tonart; die Vor- und Zwischenspiele des Basses sind in die Flötenstimme eingearbeitet.

17/18 Cibell, Cibell by Mr. King

The bass to this piece is to be found in “The Third Book of Theatre Music”, London 1699. The original text from DFl is printed in *Preludes, Chacon's, Divisions and Cibells...*, Amadeus BP 661 (No. 12 and 14).

20 Cibell by Mr. O

The same piece as No. 17, but in the original (violin) key; the prelude and interludes of the bass are worked into the flute part.